

Señores
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Bogotá, D.C.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-014466- -00003-0000

Fecha: 2010-06-16 12:28:01 Dep. 2020 DIP NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve. 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 36

Re.: Código 011-378-444
Expediente No. 10-14.466
Fase nacional de Solicitud
de Patente PCT
SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.

En relación con el expediente de la referencia y dando cumplimiento a la última providencia recaída sobre este asunto por medio del presente escrito me permito manifestarles lo siguiente:

1. Debido a un error en mis oficina se citó de manera equivocada que esta solicitud pertenece a Capítulo II, cuando en realidad pertenece a Capítulo I. Acompaño el formulario petitorio debidamente corregido.
2. Acompaño el documento que acredita la cesión de los inventores a la sociedad solicitante, debidamente legalizado y oficialmente traducido.
3. Siguiendo precisas instrucciones de mi representada adjunto me permito aportar un nuevo capítulo reivindicatorio para su estudio.
4. Igualmente adjunto, el comprobante de pago por concepto de reivindicaciones adicionales a las 10 primeras por valor de \$ 182.000.00, recibo No.

48,566.

2

Renuncio al término faltante de traslado, y les solicito ordenar la publicación del extracto.

De Ustedes Atentamente,



LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE
T.P. No. 68.995 del C.S.J.

FORMULARIO ÚNICO DE SOLICITUD DE PATENTE
PCT
ENTRADA EN FASE NACIONAL

1 SOLICITUD DE:			
☒ Patente de Invención		☐ Patente de Modelo de Utilidad	
☒ Capítulo I ☐ Capítulo II			
2 SOLICITANTE (71)	Nombre: SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V. Dirección: Parkstraat 83-89 Nacionalidad o domicilio: La Haya, Holanda	IDENTIFICACIÓN C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Cual _____ Número _____	
3 REPRESENTANTE O APODERADO	Nombre: LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON Dirección: Carrera 13 No. 37-43 Piso 12 Teléfono: 285 74 60 Fax: 285 92 67 E-mail info@castillograu.com	IDENTIFICACIÓN C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ OTRO ☐ Cual _____ Número 79.397.879 de TP 68.995 del Bogotá C.S.J.	
4 INVENTOR(ES) (72)	Nombre: Chengli DONG - Ricardo VASQUES - Michael O'KEEFE - Peter S. HEGEMAN - Oliver C. MULLINS - Go FUJISAWA - Stéphane VANHUFFELEI - Richard JACKSON - Ahmad SAPUTRA Dirección: 1327 Shady Bend Drive; 4 Impasse Du Poirier Au Large; 79 Diamond Drive; 12840 S. Kirkwood Rd., #325; 11 Hillsdale Road; 1-1-1-602 Hashimoto; 1, Rue Marcel Allegot; 17/19 Idowu Taylor Street; Bukit Cengkeh II, BlockI-3/5, Nacionalidad o Domicilio: Sugar Land, Texas E.U.A; Bailly Francia; Blackmans Bye, Tasmania Australia; Stafford, Texas E.U.A.; Ridgefield, CT, E.U.A.; Sagami-hara-shi Kanagawa-Ken, Japón; Meudon, Francia; Victoria Island, Gran Bretaña; Jakarta, Indonesia.		
5 PCT (86) Solicitud Internacional No. <u>PCT/US2008/069128</u> Fecha: <u>03/07/2008</u> Publicación Internacional No. <u>WO 2009/009409 A1</u> Fecha: <u>15/01/2009</u>			
6 Título (54) METODOS PARA CALIBRAR UN ANALIZADOR DE FLUIDO PARA USO EN UN POZO DE SONDEO			
7 Clasificación Internacional (51) G01N 1/00			
8 Prioridad	(33) País de origen E.U.A.	(32) Fecha 10.07.2007	(31) Número de Solicitud 60/948,723
Si ☒ No ☐			
9 Comprobante de pago N° _____ Fecha: _____			

5

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*

This public document

2. has been signed by T. Wallace

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U. S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

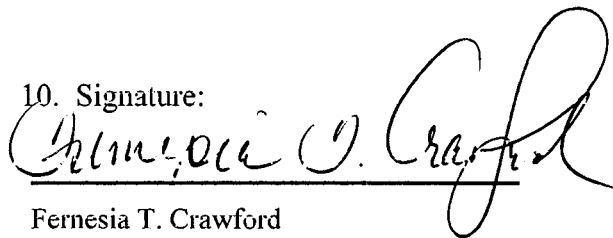
6. the sixth of May, 2010

7. by *Assistant Authentication Officer, United States Department of State*

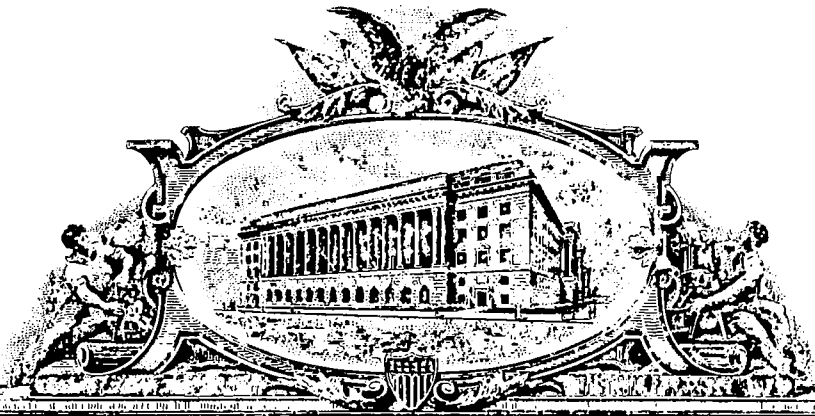
8. No. 10023714-1

9. Seal/Stamp:

10. Signature:


Fernesia T. Crawford

Fernesia T. Crawford



THE UNITED STATES OF AMERICA

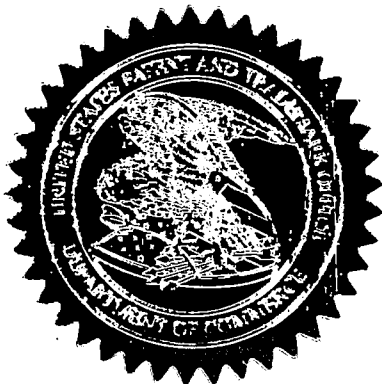
TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME;

**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office**

January 28, 2010

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JANUARY 15, 2010.**

**By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office**



T. Wallace
T. WALLACE
Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.1

01/15/2010
501066766

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT																				
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT																				
CONVEYING PARTY DATA																					
<table border="1"><thead><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr></thead><tbody><tr><td>Chengli Dong</td><td>01/06/2010</td></tr><tr><td>Picardo P. Vasques</td><td>01/11/2010</td></tr><tr><td>Michael O'Keefe</td><td>01/07/2010</td></tr><tr><td>Peter S. Hegeman</td><td>01/04/2010</td></tr><tr><td>Oliver C. Mullins</td><td>01/14/2010</td></tr><tr><td>Go Fujisawa</td><td>01/05/2010</td></tr><tr><td>Stephane Vannuffelen</td><td>01/11/2010</td></tr><tr><td>Richard Jackson</td><td>01/04/2010</td></tr><tr><td>Ahmad Saputra</td><td>01/07/2010</td></tr></tbody></table>		Name	Execution Date	Chengli Dong	01/06/2010	Picardo P. Vasques	01/11/2010	Michael O'Keefe	01/07/2010	Peter S. Hegeman	01/04/2010	Oliver C. Mullins	01/14/2010	Go Fujisawa	01/05/2010	Stephane Vannuffelen	01/11/2010	Richard Jackson	01/04/2010	Ahmad Saputra	01/07/2010
Name	Execution Date																				
Chengli Dong	01/06/2010																				
Picardo P. Vasques	01/11/2010																				
Michael O'Keefe	01/07/2010																				
Peter S. Hegeman	01/04/2010																				
Oliver C. Mullins	01/14/2010																				
Go Fujisawa	01/05/2010																				
Stephane Vannuffelen	01/11/2010																				
Richard Jackson	01/04/2010																				
Ahmad Saputra	01/07/2010																				
RECEIVING PARTY DATA																					
<table border="1"><tr><td>Name:</td><td>Schlumberger Technology Corporation</td></tr><tr><td>Street Address:</td><td>200 Gillingham Lane</td></tr><tr><td>Internal Address:</td><td>MD200-9</td></tr><tr><td>City:</td><td>Sugar Land</td></tr><tr><td>State/Country:</td><td>TEXAS</td></tr><tr><td>Postal Code:</td><td>77478</td></tr></table>		Name:	Schlumberger Technology Corporation	Street Address:	200 Gillingham Lane	Internal Address:	MD200-9	City:	Sugar Land	State/Country:	TEXAS	Postal Code:	77478								
Name:	Schlumberger Technology Corporation																				
Street Address:	200 Gillingham Lane																				
Internal Address:	MD200-9																				
City:	Sugar Land																				
State/Country:	TEXAS																				
Postal Code:	77478																				
PROPERTY NUMBERS Total: 1																					
<table border="1"><thead><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr></thead><tbody><tr><td>Application Number:</td><td>60948723</td></tr></tbody></table>		Property Type	Number	Application Number:	60948723																
Property Type	Number																				
Application Number:	60948723																				
CORRESPONDENCE DATA																					
Fax Number: (281)285-8821																					
Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.																					
Phone: 281-285-8500																					
Email: kmorris2@slb.com																					
Correspondent Name: SCHLUMBERGER OILFIELD SERVICES																					
Address Line 1: 200 GILLINGHAM LANE																					

CH \$40.00 60948723

Reel: 023794 Frame: 0262

Add ne 2: MD 200-9
Add ne 4: SUGAR LAND, TEXAS 77478

8

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	203093PROV
NAME OF SUBMITTER:	Dave R. Hofman

Total Attachments: 12

source=203093_prov_Assign_signed#page1.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page2.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page3.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page4.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page5.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page6.tif
source=203092_prov_Assign_signed#page7.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page8.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page9.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page10.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page11.tif
source=203093_prov_Assign_signed#page12.tif

Reel: 023794 Frame: 0263

ASSIGNMENT

WE, the undersigned inventors hereinafter referred to as the "Inventors" each said Inventor's address being listed below

Chengli Dong, citizen of China, whose post office address is 1327 Shady Bend Drive, Sugar Land, Texas 77479 USA;

Ricardo R. Vasques, citizen of Brazil, whose post office address is 4 Impasse Du Poirier Au Large, Bailly, 78870 France;

Michael O'Keefe, citizen of Australia, whose post office address is 79 Diamond Drive, Blackmans Bay, 7052, Tasmania, Australia;

Peter S. Hegeman, citizen of the USA, whose post office address is 12840 S. Kirkwood Rd., #325, Stafford, Texas 77477;

Oliver C. Mullins, citizen of the USA, whose post office address is 11 HILLSDALE ROAD, Ridgefield, CT 06877 USA;

Go Fujisawa, citizen of Japan, whose post office address is 1-1-1-602 Hashimoto, Sagamihara-shi, Kanagawa-Ken, 229-1103, Japan;

Stephane Vannuffelen, citizen of France, whose post office address is 1, Rue Marcel Allegot - 92190 Meudon, France;

Richard Jackson, citizen of Great Britain, whose post office address is 17/19 Idowu Taylor Street, Victoria Island, PO Box 1625, Lagos, Nigeria

Ahmad Saputra, citizen of Indonesia, whose post office address is Bukit Cengkeh II, Block I-8/5, 16951 Jakarta, Indonesia

Has/have invented certain new and useful improvements in

METHOD AND APPARATUS FOR DOWNHOLE CALIBRATION OF A FLUID ANALYZER TOOL

as described and set forth in an application for Letters Patent of the United States of America, filed on the 10th day of July, 2007 (20.3093prov).

WHEREAS each of the undersigned persons warrants that no person other than these undersigned persons are inventors of the above-described invention;

AND WHEREAS, the "COMPANIES", listed in Schedule A, are desirous of acquiring or confirming their acquisition of the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, and in and to said application, and in and to any and all patents, both of the United States and of all foreign countries, that may be obtained therefore as outlined in Schedule A;

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that the undersigned Inventors, for good and valuable considerations, the receipt and sufficiency of which hereby acknowledge, have sold, assigned, transferred and conveyed, and by this assignment do sell, assign, transfer and convey, unto said COMPANIES, their successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world, in and to

the above-described invention, inventions or improvements described or set forth in said application, in any for embodiment thereof, and in and to said application, and in and to any applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file foreign applications under the provisions of any convention or treaty; and in and to any confirmation, divisional, continuation, continuation-in-part, or substitute application which may be filed on said invention, inventions or improvements in the United States or in any foreign country; and in and to any and all patents, certificates, utility models, reissues, extensions, additions or confirmations thereof which may be granted in the United States or in any foreign country upon said invention, inventions or improvements,

TO HAVE AND TO HOLD the same to the full end of the term or terms for which any and all such United States and foreign patents and grants may be issued on said invention, inventions or improvements.

AND said Inventors do hereby authorize and request the issuing authority to issue any and all of said United States and foreign patents on said application or applications to said COMPANIES, their successors and assigns, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said COMPANIES, their successors and assigns.

AND said Inventors do hereby covenant and warrant that said Inventors have full right to convey the entire right, title and interest herein assigned free and clear of all licenses, encumbrances and liens whatsoever, and that no said Inventors has executed and will execute any instruments in conflict herewith.

AND said Inventors, for the conditions aforesaid, do hereby covenant and agree to and with the said COMPANIES, their successors and assigns, that each Inventor, his or her executors, administrators, or other personal representatives, shall and will do all lawful acts and things, make all rightful oaths, and make, execute and deliver any and all other instruments in writing, and any and all further applications, papers, powers, affidavits, assignments, disclaimers and other documents, which in the opinion of counsel for said COMPANIES, their successors and assigns, may be required or necessary in this or in any foreign country more effectually to secure to and vest in said COMPANIES, their successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention, inventions or improvements, application or applications, patents, rights, titles, benefits, privileges, and advantages hereby sold, assigned, confirmed, transferred and conveyed.

SCHEDULE A
"COMPANIES"

SCHLUMBERGER CANADA LIMITED

Corporation of: Canada

Located at: 525-3rd Avenue S.W., Calgary, Alberta, CA T2P 0G4

Assignee for applications in: Canada

SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION

Corporation of: USA

Located at: 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, TX 77478 US

Assignee for applications in: USA

SERVICES PETROLIERS SCHLUMBERGER

Corporation of: France

Located at: 42 rue Saint Dominique, 75007 Paris, FR

Assignee for applications in: France

SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED

Corporation of: British Virgin Islands

Located at: PO Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, BVI

Assignee for applications in: Japan, the Netherlands, Saudi Arabia, United Kingdom

SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.

Corporation of: the Netherlands

Located at: Parkstraat 83-89, 2514 JG The Hague, The Netherlands

Assignee for applications in: Albania, Argentina, Australia, Azarbaijan, Brunei, Bulgaria, Colombia, Czech Republic, Denmark, Faroe Islands, Germany, Greece, Hungary, Indonesia, Ireland, Israel, Italy, Kazakhstan, Korea, Kuwait, Lithuania, Malaysia, Mexico, New Zealand, Norway, Oman, Pakistan, Poland, Qatar, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, South Africa, Thailand, Trinidad, Tunisia, Turkey, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Venezuela

PRAD RESEARCH AND DEVELOPMENT LIMITED

Corporation of: British Virgin Islands

Located at: PO Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, BVI

Assignee for applications in: the GCC Patent Office and Countries not Otherwise Listed

IN WITNESS WHEREOF, I, **Chengli Dong**, have hereunto set my hand and seal this 6 day of Jan, 2010. 12

[Signature]
(signature of Inventor)

(L. S.)

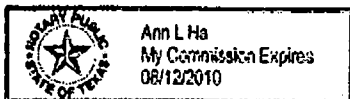
State of Texas)

County of Fort Bend)

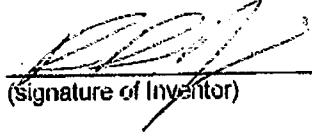
BEFORE ME this 6th day of January, 2010, personally appeared **Chengli Dong**, to me known to be the person who is described in and who executed the foregoing assignment instrument and acknowledged to me that he executed the same of his own free will for the purpose therein expressed.

[Signature]
Notary Public

SEAL



13
IN WITNESS WHEREOF, I, Ricardo R. Vasques, have hereunto set my hand and seal this 11 day of January, 2012.


(Signature of Inventor)

WITNESSED:

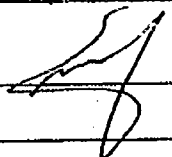
BE IT KNOWN that Ricardo R. Vasques is to me known to be the individual described in the foregoing assignment, that on this 11 day of January, 2012, I was personally present and did see him sign and execute the foregoing assignment; and, that he did acknowledge to me that he executed the same as his free act and deed for the uses and purposes therein set forth.

Armande KACHER
Witness

D. Min

15 Rue de la Liberté
78340 PANTIN - FRANCE
Post Office Address

Armande KACHER
Witness



5 Rue Georges Celine
75015 Paris
Post Office Address

IN WITNESS WHEREOF, I, Michael O'Keefe, have hereunto set my hand and seal this 7th day of January, 2010

Michael O'Keefe
(signature of Inventor)

WITNESSED:

BE IT KNOWN that Michael O'Keefe is to me known to be the individual described in the foregoing assignment, that on this 7th day of January, 2010, I was personally present and did see him sign and execute the foregoing assignment; and, that he did acknowledge to me that he executed the same as his free act and deed for the uses and purposes therein set forth.

Michael O'Keefe
Witness
Ingrid O'Keefe
24 Timberly Drive
Blackmans Bay 7052
Tasmania Australia
Post Office Address

Michael O'Keefe
Witness
Cheryl O'Keefe
46 Colacuss Dr
Kingston 7050
Tasmania
Post Office Address

IN WITNESS WHEREOF, I, **Peter S. Hegeman**, have hereunto set my hand and seal this 4 day of January, 2010.

Peter S. Hegeman
(signature of Inventor)
(signature of Inventor)

15

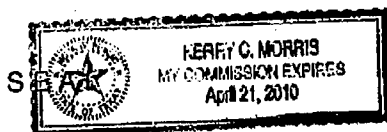
(L. S.)

State of Texas)

County of Fort Bend)

BEFORE ME this 4 day of January, 2010, personally appeared **Peter S. Hegeman**, to me known to be the person who is described in and who executed the foregoing assignment instrument and acknowledged to me that he executed the same of his own free will for the purpose therein expressed.

Kerry C. Morris
Notary Public



IN V
J

18
ISS WHEREOF, I, Oliver C. Mullins, have hereunto set my hand and seal this 14th day of July, 2010.

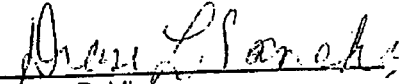

(signature of Inventor)

(L. S.)

State of Texas

County of Harris

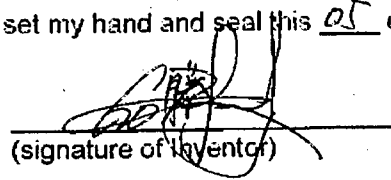
BEFORE ME this 14 day of January, 2010, personally appeared **Oliver C. Mullins**, to me known to be the person who is described in and who executed the foregoing assignment instrument and acknowledged to me that he executed the same of his own free will for the purpose therein expressed.


Notary Public

SEAL

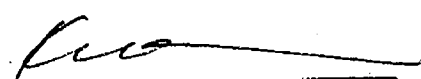


IN WITNESS WHEREOF, I, Go Fujisawa, have hereunto set my hand and seal this 05 day of JANUARY, 2010


(signature of inventor)

WITNESSED:

BE IT KNOWN that Go Fujisawa is to me known to be the individual described in the foregoing assignment, that on this 05 day of JANUARY, 2010, I was personally present and did see him sign and execute the foregoing assignment; and, that he did acknowledge to me that he executed the same as his free act and deed for the uses and purposes therein set forth.

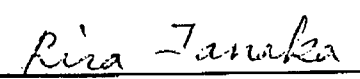

Witness Setsuko Kawashima

5-3-25 Tamagawa-Gakuen

Machida-shi, Tokyo

194-0041 Japan

Post Office Address


Witness Rira Tanaka

3-20-9-313 Nishi-Ikuta, Tama-ku,

Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

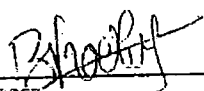
214-0037 Japan

18
IN WITNESS WHEREOF, I, Stephane Vannuffelen, have hereunto set my hand and seal this 11 day of
JANUARY, 2010.


(signature of Inventor)

WITNESSED:

BE IT KNOWN that Stephane Vannuffelen is to me known to be the individual described in the foregoing assignment, that on this 11 day of JANUARY, 2010, I was personally present and did see him sign and execute the foregoing assignment; and, that he did acknowledge to me that he executed the same as his free act and deed for the uses and purposes therein set forth.


Witness

ROBERT FROELICH

Robert Frolich, an Attorney

73160 Mont-Py-Roi

FRANCE

Post Office Address


Witness

Christophe RAYSSIGUIER

1 rue des Maronniers

77000 MEUN

FRANCE

Post Office Address

IN WITNESS WHEREOF, I, **Richard Jackson**, have hereunto set my hand and seal this 4 day of JANUARY, 2010

Richard Jackson
(signature of Inventor)

WITNESSED:

BE IT KNOWN that **Richard Jackson** is to me known to be the individual described in the foregoing assignment, that on this 4 day of JANUARY, 2010, I was personally present and did see him sign and execute the foregoing assignment; and, that he did acknowledge to me that he executed the same as his free act and deed for the uses and purposes therein set forth.

Man S.
Witness

61 7th Street

Parlhurst

Johannesburg

South Africa.

Post Office Address

Wad
Witness

42 Copperstone

Macc Mt Edgcombe

Natal

4300

Post Office Address

... WITNESS WHEREOF, I, Ahmad Saputra, have hereunto set my hand and seal this 2nd day of January, 2010

(signature of Inventor)

WITNESSED:

BE IT KNOWN that Ahmad Saputra is to me known to be the individual described in the foregoing assignment, that on this 7 day of January, 2010, I was personally present and did see him sign and execute the foregoing assignment, and, that he did acknowledge to me that he executed the same as his free act and deed for the uses and purposes therein set forth.

Olusegun Akintola
Witness

159 Trans Amadi,
Port Harcourt, Nigeria

P.O. Box 5095, Rivers State
Post Office Address

Ovie Ebieme
Witness

159 Trans Amadi (Schlumberger)
Port Harcourt, Nigeria

P.O. Box 5095, Rivers State
Post Office Address

21

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 11.729 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, hecha por Maria Mercedes Uricoechea, traductora/intérprete oficial según Res. 10607 del 31 de diciembre de 1981, expedida por el Ministerio de Justicia. Bogotá, 3 de junio de 2010.

Documento de CESIÓN de **(INVENTORES) A SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION**. Legalizaciones subsiguientes.

CESION

Los suscritos inventores referidos en adelante como los "Inventores" cada uno con las respectivas direcciones que se indican abajo:

Chengli Dong, de nacionalidad china, con dirección postal: 1327 Shady Bend Drive, Sugar Land, Texas, U.S.A.

Ricardo R. Vasques, de nacionalidad brasileña, con dirección postal: 4 Impasse du Poirier Au Large, Bailly 78870, Francia;

Michael O'Keefe de nacionalidad australiana, con dirección postal: 79 Diamond Drive, Blackmans Bay, 7052, Tasmania, Australia;

Peter S. Hegeman, de nacionalidad estadounidense, con dirección postal: 12840 S. Kirkwood Rd. # 325, Stafford, Texas 77477;

Oliver C. Mullins, de nacionalidad estadounidense, con dirección postal: 11 HILLSDALE ROAD, Ridgefield, CT 06877 usa;

Go Fujisawa, de nacionalidad japonesa, con dirección postal: 1-1-1-602 Hashimoto, Sagamihara-shi, Kanagawa-Ken, 229-1103, Japón;

Stephane Vannuffelen, de nacionalidad francesa, con dirección postal: 1, Rue Marel alegot-02190, Meudon, Francia;

Richard Jackson, de nacionalidad británica, con dirección postal: 17/19 Idowu Taylor Street, Victoria Island, PO Box 1625, Lagos, Nigeria.

Ahmad Saputra, de nacionalidad indonesia, con dirección postal: Bukit Cengkeh II, Vlockl-8/5, 16951 Jakarta, Indonesia,

hemos inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en

**MÉTODO Y APARATO PARA CALIBRACIÓN POZO ABAJO DE UNA HERRAMIENTA
ANALIZADORA DE FLUIDOS**

[METHOD AND APARATUS FOR DOWNHOLE CALIBRATION OF A FLUID ANALYZER TOOL]

según se describe en una solicitud de Certificación de Patentes de los Estados Unidos de América, radicada el 10 de julio de 2007 (20.3093prov)

POR CUANTO, cada uno de los suscritos garantiza que ninguna otra persona aparte de ellas es inventora de la invención arriba mencionada;

Y POR CUANTO, las "COMPAÑÍAS" que figuran en la lista del Anexo A desean adquirir o confirmar su adquisición del total derecho, título e interés en dicha invención, invenciones o mejoras, y en dicha solicitud, y en todas las patentes, tanto de los Estados unidos como de todos los países en ele exterior, que puedan obtenerse para ellas según figuran en el Anexo A;

POR CONSIGUIENTE, HÁGASE SABER A TODOS A QUIENES LLEGUE EL PRESENTE, que los suscritos Inventores, por pago bueno y oneroso, cuyo recibo y suficiencia se acusa aquí, hemos vendido, cedido, transferido y traspasado, y mediante este cesión, vendemos cedemos, transferimos y traspasamos a dichas COMPAÑÍAS, a sus sucesores y cesionarios, todo el derecho, título e interés en todo el mundo, en la Invención, invenciones o mejoras que se describen en dicha solicitud, en cualquier realización de las mismas, y en dicha solicitud y en todas y cualesquiera solicitudes que se radiquen en cualquier país, incluido el derecho de de presentar solicitudes extranjeras bajo las disposiciones de cualquier convención o tratado; y en cualquier confirmación, división, continuación, continuación en parte o solicitud sustituta que se pueda presentar sobre esa Invención en Colombia; y en todas las patentes, certificados, modelos de utilidad, re-expediciones, prórrogas, adiciones o confirmaciones de lo mismo que se puedan otorgar en los Estados Unidos o en cualquier otro país sobre dicha Invención.

13

PARA QUE TENGAN Y MANTENGAN las mismas hasta el término de la vigencia o vigencias para las que dichas patentes y adjudicaciones en los Estados Unidos se puedan expedir sobre dicha invención, invenciones o mejoras.

Y por la presente, dichos inventores autorizamos y solicitamos a la autoridad expedidora expedir todas dichas patentes estadounidenses y extranjeras sobre dicha solicitud o solicitudes a dichas COMPAÑÍAS, a sus sucesores y cesionarios, como las cesionarias de todo el derecho, título e interés en las mismas, para único uso y provecho de dichas COMPAÑÍAS, sus sucesores y cesionarios.

Y dichos Inventores por el presente, convenimos y declaramos que tenemos el pleno derecho para traspasar todo el derecho, título e interés que se cede en este traspaso, libre y neto de toda licencia, gravamen y prenda, y que ninguno de dichos inventores ha firmado ningún instrumento que entre en conflicto con el presente.

Y por las condiciones arriba mencionadas, por la presente, dichos Inventores convenimos y acordamos con dichas COMPAÑÍAS, sus sucesores y cesionarios que cada uno de nosotros, nuestros administradores u otros representantes personales, haremos todos los actos y cosas, haremos los juramentos requeridos y haremos, firmaremos y entregaremos cualquier otro instrumento escrito, y cualquier otra solicitud, documento, poder, declaración, cesión, renuncia y demás documentos que, a juicio de los abogados de dichas COMPAÑÍAS, sus sucesores y cesionarios, puedan requerirse o sean necesarios en Colombia para garantizar e invertir con mayor validez en dichas COMPAÑÍAS, sus sucesores y cesionarios, todo el derecho, título e interés en la Invención y en cualquier solicitud o solicitudes relacionadas, patentes, derechos, títulos beneficios, privilegios y ventajas que por el presente se venden, ceden, confirman transfieren o traspasan.

95

24

ANEXO A

"COMPAÑÍAS

SCHLUMBERGER CANADA LIMITED

Compañía de Canadá

Situada en: 525-3rd Avenue S.W. Calgary, Alberta, CA T2P 0G4

Cesionaria de solicitudes en: Canadá.

SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION

Compañía de Estados Unidos

Situada en: 110 Schlumberger Drive, Sugar Land, TX 77478 US

Cesionaria de solicitudes en: Estados Unidos

SERVICES PETROLIERS SCHLUMBERGER

Compañía de Francia

Situada en: 42 rue Saint Dominique, 75007, Paris, FR.

Cesionaria de solicitudes en: Francia.

SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED

Compañía de Islas Vírgenes Británicas

Situada en: PO Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, BVI

Cesionaria de solicitudes en: Japón, Holanda, Saudi Arabia, Reino Unidos

SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.

Compañía de Holanda

Situada en: Parkstraat 83-89, 2514 JG La Haya, Holanda

Cesionaria de solicitudes en: Albania, Argentina, Australia, Azarbaijan, Brunei, Bulgaria, Colombia, República Checa, Dinamarca, Islas Faroe, Alemania, Grecia, Hungría, Indonesia, Irlanda, Israel, Italia, Kazakhstan, Corea, Kuwait, Lituania, Malasia, México, Nueva Zelanda, Noruega, Oman, Paquistán, Polonia Qatar, Rumania, Rusia, Eslovaquia, Eslovenia, Sud Africa, Tailandia, Trinidad, Tunez, Turquía, Turkmenistán, Ucrania, Uzbekistan, Venezuela.

PRAD RESEARCH AND DEVELOPMENT LIMITED

Compañía de Islas Vírgenes Británicas

Situada en: POBox 71, Craigmuir Chambers, Toad Town, Trotola, BVI.

Cesionaria de solicitudes en: Oficina de Patentes GCC y otros países que no figuren en esta lista.

26

25

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, **Chengli Dong**, firmo hoy 6 de enero de 2010.
(Firma) Chengli Dong

RECONOCIMIENTO NOTARIAL

Estado de Texas

Condado de Fort Bend

ANTE MI, hoy 6 de enero de 2010 compareció personalmente **Chengli Dong**, quien sé que es la persona descrita y quien firmó el anterior documento de cesión y reconoció ante mí que firmó el mismo de su propia voluntad para los fines que se expresan allí.

(FIRMA Y SELLO SECO) Ann L Ha. Notaria Pública Mi comisión vence el 08/12/2010.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, **Ricardo R. Vasques**, firmo hoy 11 de enero de 2010.

(Firma) Ricardo R. Vasques

TESTIMONIO:

HÁGASE SABER que **Ricardo R. Vasquez** quien sé que es la persona que se describe en la cesión anterior, que hoy 11 de enero de 2010 presencié y lo vi firmar la anterior cesión y que reconoció ante mí haber firmado la misma como su acto libre y voluntario para los propósitos que allí se indican.

(Firma Testigo)

(Firma Testigo)

15 rue Kennedy, 78770 – Plaisir France

5 rue (Ilegible) 75015 Paris.

27

26

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, **Michael O'Keefe**, firmo hoy 7 de enero de 2010.

(Firma) Michael O'Keefe

TESTIMONIO:

HÁGASE SABER que **Michael O'Keefe** quien sé que es la persona que se describe en la cesión anterior, que hoy 7 de enero de 2010 presencié y lo vi firmar la anterior cesión y que reconoció ante mí haber firmado la misma como su acto libre y voluntario para los propósitos que allí se indican.

(Firma Testigo)

Ingrid O'Keefe
Timbertop Drive,
Blackmans Bay 7052
Tasmania, Australia

(Firma Testigo)

Cheryll Nasrat
46 Carlacus Dr
Kingston 7050
Tasmania

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, **Peter S. Hegeman**, firmo hoy 4 de enero de 2010.

(Firma) Peter S. Hegeman

RECONOCIMIENTO NOTARIAL

Estado de Texas

Condado de Fort Bend

ANTE MÍ, hoy 4 de enero de 2010 compareció personalmente **Peter s. Hegeman**, quien sé que es la persona descrita y quien firmó el anterior documento de cesión y reconoció ante mí que firmó el mismo de su propia voluntad para los fines que se expresan allí.

(FIRMA Y SELLO SECO) Kerry C. Morris, Notario Público. Mi comisión vence el 21 de abril de 2010.

28

27

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, **Oliver C. Mullins**, firmo hoy 14 de enero de 2010.

(Firma) Oliver C. Mullins

RECONOCIMIENTO NOTARIAL

Estado de Texas

Condado de Harris

ANTE MI, hoy 14 de enero de 2010 compareció personalmente **Oliver C. Mullins**, quien sé que es la persona descrita y quien firmó el anterior documento de cesión y reconoció ante mí que firmó el mismo de su propia voluntad para los fines que se expresan allí.

(FIRMA Y SELLO SECO) Kerry C. Morris, Notario Público. Mi comisión vence el 21 de abril de 2010.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, **Go Fujisawa**, firmo hoy 05 de enero de 2010.

(Firma) Go Fujisawa

TESTIMONIO:

HÁGASE SABER que **Go Fujisawa** quien sé que es la persona que se describe en la cesión anterior, que hoy 5 de enero de 2010 presencié y lo vi firmar la anterior cesión y que reconoció ante mí haber firmado la misma como su acto libre y voluntario para los propósitos que allí se indican.

(Firma Testigo)

Setsuko Kawashima
5-3-25 Tamagawa-Gaiken
Machida-shi, Tokio
194-0041 Japón

(Firma Testigo)

Rira Tanaka
3-20-9-313 Nishi-Ikuta, Tama-ku,
Kawasaki-shi, Kanagawa-ken
214-0037 Japón

29

28

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, **Stephane Vannuffelen**, firmo hoy 11 de enero de 2010.

(Firma) Stephane Vannuffelen

TESTIMONIO:

HÁGASE SABER que **Stephane Vannuffelen** quien sé que es la persona que se describe en la cesión anterior, que hoy 11 de enero de 2010 presencié y lo vi firmar la anterior cesión y que reconoció ante mí haber firmado la misma como su acto libre y voluntario para los propósitos que allí se indican.

(Firma Testigo)

Benot Froelich
26bis chemin au Gallon
78160 Marly Le Roi
Francia

(Firma Testigo)

Christoph Rayssigüre
1 rue des mariniçus
77000 MEZUN
Francia

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, **Richard Jackson**, firmo hoy 4 de enero de 2010.

(Firma) Richard Jackson

TESTIMONIO:

HÁGASE SABER que **Richard Jackson** quien sé que es la persona que se describe en la cesión anterior, que hoy 4 de enero de 2010 presencié y lo vi firmar la anterior cesión y que reconoció ante mí haber firmado la misma como su acto libre y voluntario para los propósitos que allí se indican.

80

29

(Firma Testigo)

(Firma Testigo)

Ilegible
61 7th Street
Pawlhurst
Johannesburg
Sud Africa

Ilegible
42 Copperstone
Mcc M+Edgcombe
Natal
4300

En TESTIMONIO DE LO CUAL, Yo, **Ahmad Saputra**, firmo hoy 7 de enero de 2010.

(Firma) Ahmad Saputra

TESTIMONIO:

HÁGASE SABER que **Ahmad Saputra** quien sé que es la persona que se describe en la cesión anterior, que hoy 7 de enero de 2010 presencié y lo vi firmar la anterior cesión y que reconoció ante mí haber firmado la misma como su acto libre y voluntario para los propósitos que allí se indican.

(Firma Testigo)

(Firma Testigo)

Ilegible

Ilegible

CESION DE PATENTE	
-------------------	--

Versión Electrónica v1.1	01/15/2010
--------------------------	------------

Versión en hoja v1.1	501066766
----------------------	-----------

TIPO DE ENTREGA	HUEVA CESIÓN
NATURALEZA DEL TRASPASO	CESIÓN
INFORMACIÓN DE LOS CEDENTES:	
Nombre	Fecha
Chengli Dong	01/06/2010

81

30

Ricardo S. Vasques	01/11/2010
Michael O'Keefe	01/07/2010
Peter S. Hegeman	01/04/2010
Oliver C. Mullins	01/14/2010
Go Fujisawa	01/05/2010
Stephane Vannuffelen	01/11/2010
Richard Jackson	01/04/2010
Ahmad Saputra	01/07/2010

CESIONARIA (PARTE RECEPTORA):

NOMBRE. SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION
DIRECCION 200 Gillingham Lane
Dirección Interna MD200-9
CIUDAD Sugar Land
ESTADO TEXAS
CODIGO POSTAL 77478

NÚMEROS DE PROPIEDAD: 1

SOLICITUD No. 60948723

INFORMACIÓN PARA CORRESPONDENCIA

No. de FAX (281)285-8821

La correspondencia será enviada por correo cuando no se pueda hacer por fax.

Teléfono: 281-285-8500

e-mail Emorris2@slb.com

Nombre SCHLUMBERGER OILFIELD SERVICES

Dirección 200 GILLINGHAM LANE

MD 200-9

Sugar Land, Texas 77478.

Número Exp. Abogado 20.3093PROV

Nombre del remitente: Dave R. Hofman

Adjuntos: 12

LEGALIZACIONES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES LLEGUE EL PRESENTE

Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

28 de enero de 2010.

LA PRESENTE CERTIFICA QUE LA ADJUNTA ES UNA COPIA FIEL TOMADA DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO REGISTRADO EL 15 DE ENERO DE 2010.

Por Autoridad del
Sub-Secretario de Comercio de Propiedad Intelectual
Y Director de la Oficina de Marcas y Patentes de los
Estados Unidos.

(Firma) T. WALLACE– Funcionario de Certificaciones

(SELLO DE OBLEA)

* * * * *

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. fue suscrito por T. Wallace
3. quien actúa en capacidad de Funcionario de Certificaciones
4. lleva el sello de la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos

Certificado

4. en Washington, D.C.
6. hoy 06 de mayo de 2010
7. por el Funcionario asistente de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos

32

8. No. 10023714-4

9. Sello

10. Firma

Fernesia T. Crawford

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS DE LA CALLE 84 NO. 18-38 (OF. 201) PARA SU CONFRONTACIÓN. TEL. 213 1007 - 623 3301

MARIA MERCEDES URICOECHEA T.
C.C. 41.319.274 BOGOTÁ
TRADUCTORA/INTÉRPRETE OFICIAL
RES. 10607 DEL 31 DE DICIEMBRE/81, MINJUSTICIA
FIN DE LA TRADUCCIÓN NO. 11.729

84

REIVINDICACIONES

- 5 1.- Un método para uso con una herramienta de fondo de pozo, que comprende:
- hacer bajar una herramienta de fondo de pozo, incluyendo un analizador de fluido, hacia un pozo de sondeo;
- medir, a través del analizador de fluido, una característica de un fluido de calibración o un vacío mientras que la herramienta de fondo de pozo está en el pozo de sondeo; y
- 10 calibrar el analizador de fluido usando la característica medida y una característica esperada del fluido de calibración o el vacío.
- 2.- El método de conformidad con la reivindicación 1, en donde la calibración del analizador de fluido comprende generar un valor de calibración para el analizador de fluido basado en una comparación de la característica medida con la característica esperada.
- 15 3.- El método de conformidad con la reivindicación 2, que comprende además:
- 20 muestrear un fluido de formación mientras que el analizador de fluido está en el pozo de sondeo; y
- usar el valor de calibración antes del muestreo del fluido de perforación o después de muestrear el fluido de formación para generar una característica corregida para el fluido de formación.
- 25 4.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-3, en donde el fluido de calibración es substancialmente en composición que un fluido de formación que se va a medir por el analizador de fluido.
- 5.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-4, en donde medir la característica del fluido de calibración o el vacío comprende medir
- 30 información espectral.

6.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-5, en donde la característica medida y la característica esperada comprenden valores de densidad óptica.

7.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-6, en donde el fluido de calibración es cuando menos uno de alcano, un aceite, agua, aire, nitrógeno, disulfuro de carbono y dióxido de carbono.

8.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-7, en donde medir la característica del fluido de calibración o el vacío comprende medir valores de densidad óptica en una pluralidad de longitudes de onda.

9.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-8, en donde la característica esperada se obtiene multiplicando un primer valor correspondiente a una característica del fluido de calibración en condiciones de superficie por un segundo valor que representa un cambio en densidad del fluido de calibración en una ubicación en el pozo de sondeo en el que el paso de medición se realiza con relación a condiciones de superficie.

10.- El método de conformidad con la reivindicación 9, en donde el primer valor es un valor de densidad óptica.

11.- El método de conformidad con la reivindicación 9 o 10, en donde el segundo valor es una relación de un valor que representa la densidad del fluido de calibración en la ubicación y un valor que representa la densidad del fluido de calibración en condiciones de superficie.

12.- El método de conformidad con la reivindicación 11, en donde el valor que representa la densidad del fluido de calibración en la ubicación se obtiene usando una ecuación de cálculo de densidad o una medición de densidad hecha por la herramienta de fondo de pozo en la ubicación.

13.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-8, en donde la característica esperada se obtiene usando condiciones en una ubicación en el pozo de sondeo en el que el paso de medición se realiza para derivar la característica esperada de una medición del fluido de calibración hecho en la superficie.

14.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-13, que comprende además realizar una calibración de línea de base del analizador de fluido en la superficie antes de bajar la herramienta de fondo de pozo hacia el pozo de sondeo.

5 15.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-14, en donde medir la característica del fluido de calibración o el vacío comprende medir una viscosidad, medir una resistividad, o realizar una medición de resonancia magnética nuclear.

10 16.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-8, en donde la característica esperada se basa en una respuesta conocida del fluido de calibración o el vacío a condiciones de fondo de pozo.

15 17.- El método de conformidad con una de las reivindicaciones 1-16, en donde calibrar el analizador de fluido usando la característica medida y la característica esperada del fluido de calibración o el vacío comprende ajustar un valor de línea de base del analizador de fluido basado en una diferencia entre la característica esperada y la característica medida.

ESTA CERTIFICACION DE EXCEDENTE DE PAGO SOLO PODRA SER UTILIZADA
COMO PARTE DE LA CANCELACION DE UNA TARIFA VIGENTE Y NO PODRA SER
SUSTITUIDA POR NINGUN RECIBO.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176029-2

CERTIFICACION DE EXCEDENTE : 10 - 48,566
FECHA : JUNIO 16 DE 2010

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
No. 10-014466- -00003-0000
Fecha: 2010-06-16 12:28:01 Dep. 2020 DIR.NUEVASOR
Tra. 11 PATENTEI/II Eve. 379 FASENACIONALII
Act. 144 RESPUESTAREQUE Folios: 36

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CASTILLO GRAU Y ASOCIADOS	CONSIGNACION	BANCO DE BOGOTA	062754327	355169883	16/06/2010	572,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-09	OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	99 OTROS SERVICIOS ADMINISTRATIVOS
			TOTAL : \$ 152,000.00

SON: CIENTO OCHENTA Y DOS MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

89



2020
Bogotá D.C.,

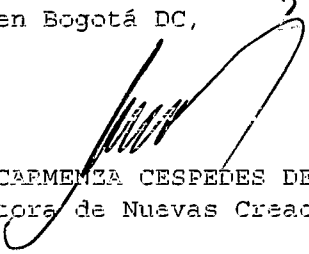
Doctor(a)
CASTILLO GIBSON LUIS FELIPE
Apoderado(a) y/o Representante de
SCHLUMBERGER TECHNOLOGY B.V.

REFERENCIA	Radicación No.	10 14466
	Solicitud internacional	PCT/US2008/069128
	Fecha inicio fase nacional	10/02/2010
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	11798
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

29 NOV. 2010


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand